

Spendenkonten

Bischöfliches Ordinariat
Domplatz 2 / 39100 Bozen

Raiffeisen Landesbank
IBAN: IT56 T034 9311 6000 0030 0202 908
Vermerk: Christophorusaktion

**Wer Spenden steuerlich absetzen möchte,
überweise bitte auf dieses Konto:**

Missionskomitee Bozen
Domplatz 2 / 39100 Bozen

Südtiroler Sparkasse
IBAN: IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630
Vermerk: Christophorusaktion + Adresse und
Steuernummer

**Bei der Überweisung unbedingt die Postanschrift
und Steuernummer angeben.**

Offerte e bonifici

Curia Vescovile
piazza Duomo 2 / 39100 Bolzano

Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige
IBAN: IT56 T034 9311 6000 0030 0202 908
Causale: Azione San Cristoforo

**Chi desidera detrarre le offerte dalla dichiarazione dei
redditi è pregato di fare il bonifico su questo conto:**

Comitato missionario Bolzano
piazza Duomo 2 / 39100 Bolzano

Cassa di Risparmio di Bolzano
IBAN: IT73 R060 4511 6010 0000 5005 630
Causale: Azione San Cristoforo + indirizzo e
codice fiscale

**Nel fare il bonifico, assicurarsi di includere
il proprio indirizzo postale e il codice fiscale.**



*Heiliger Christophorus,
sei du unser Fürsprecher bei Gott
und sei unser Begleiter,
wenn wir unterwegs sind.*

*Guter Gott, steh uns bei,
dass wir durch unser Verhalten
auf der Straße niemanden gefährden
und lass uns heil ans Ziel kommen.*

*Im Namen des Vaters
und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.
Amen.*

*San Cristoforo,
tu sei il nostro intercessore
presso Dio
e il nostro compagno di strada.*

*Signore,
fa' che non diventiamo un pericolo
per gli altri quando siamo alla guida
e proteggici affinché possiamo raggiungere
senza incidenti la nostra mèta.*

*Nel nome del Padre, del Figlio
e dello Spirito Santo.
Amen.*



Fahrzeuge für die Mission Veicoli per le missioni



Christophorus

Sonntag | Domenica | Domènia

21-07-2024





Die Kreuzchen der heurigen Christophorusaktion wurden in der Werkstatt „Wawoto Kacel“ in Gulu (Uganda) hergestellt, die **missio** im Jahr 2022 besucht hat.

Die „Cooperativa Wawoto Kacel“ (in der Acholi-Sprache heißt das „Wir gehen gemeinsam“) wurde 1997 gegründet und ist eine Genossenschaft „von Frauen für Frauen“: Viele haben mit schwierigen Lebensschicksalen zu kämpfen. Einige Frauen haben körperliche Beeinträchtigungen, andere psychische und wieder andere sind mit traumatischen Erlebnissen konfrontiert, die sie während des Bürgerkrieges erleiden mussten.

Im Laufe der Zeit hat sich das Projekt bewährt, denn die Frauen haben durch ihre Arbeit eine soziale Rolle und Selbstsicherheit erlangt, die sonst unmöglich wären.



Le piccole croci per la campagna “Azione San Cristoforo” di quest'anno sono state realizzate nel laboratorio “Wawoto Kacel” a Gulu (Uganda), che **missio** ha visitato nel 2022.

La “Cooperativa Wawoto Kacel” (che in lingua Acholi significa “Camminiamo insieme”) è stata fondata nel 1997 ed è una cooperativa “di donne per le donne”: molte di loro sono alle prese con situazioni di vita difficili. Alcune donne hanno disabilità fisiche, altre hanno disabilità psicologiche e altre ancora vengono da esperienze traumatiche vissute durante la guerra civile.

Nel corso del tempo il progetto ha dimostrato la sua validità, in quanto le donne hanno acquisito, grazie al loro lavoro, un ruolo sociale e una fiducia in sé stesse altrimenti impossibili.

Ergebnis Christophorusaktion 2023

Insgesamt 22 Fahrzeuge und 4 weitere soziale Projekte: 12 Autos, 5 Motorräder, ein Rettungsauto, ein Boot, zwei Lieferwagen und einen Lastkraftwagen. Außerdem wurde Werbematerial für die Christophorusaktion angekauft, wodurch gleichzeitig Menschen in ihren Werkstätten für ihre Handarbeit unterstützt wurden: Kreuzchen aus Uganda und den Philippinen sowie die neuen „Trauben“ für 2025, die in Brasilien in Handarbeit hergestellt werden.

Risultati dell’Azione San Cristoforo 2023

Con questa Azione abbiamo potuto acquistare un totale di 22 veicoli e sostenere altri 4 progetti sociali e cioè: 12 auto, 5 motociclette, un mezzo di soccorso, una barca, due furgoni e un camion. Inoltre, per sostenere le persone dei loro laboratori di artigianato è stato acquistato del materiale per promuovere le campagne dell’Azione San Cristoforo: piccole Croci dall’Uganda e dalle Filippine e i “Grappoli” per il 2025, realizzati a mano in Brasile.

Afrika/Africa	17	65,39 %	186.038,40 €
Amerika/America	2	7,69 %	9.005,75 €
Asien/Asia	3	11,54 %	34.640,00 €
Europa	4	15,38 %	21.553,40 €
Gesamt/totale	26	100,00 %	251.237,55 €



Gemeinsam bringen wir durch diese Aktion Hoffnung in die Welt. Ein herzliches „Vergelt’s Gott!“ für jede Spende und allen, die zum Gelingen beitragen.

Portiamo insieme speranza nel mondo attraverso l’Azione San Cristoforo. Grazie di cuore a quanti, con le loro offerte, sosterranno questa iniziativa.

Cun chësta azion purtons duc adum speranza ora per l mund. N “Die ve l pai” per la dunfierta y a duc, che à susteni l’azion.